

la



LES GENS
D'ICI...

MME ALBERTINE
TREMBLAY-
MARTEL

LIRE EN P. 9

d'ici

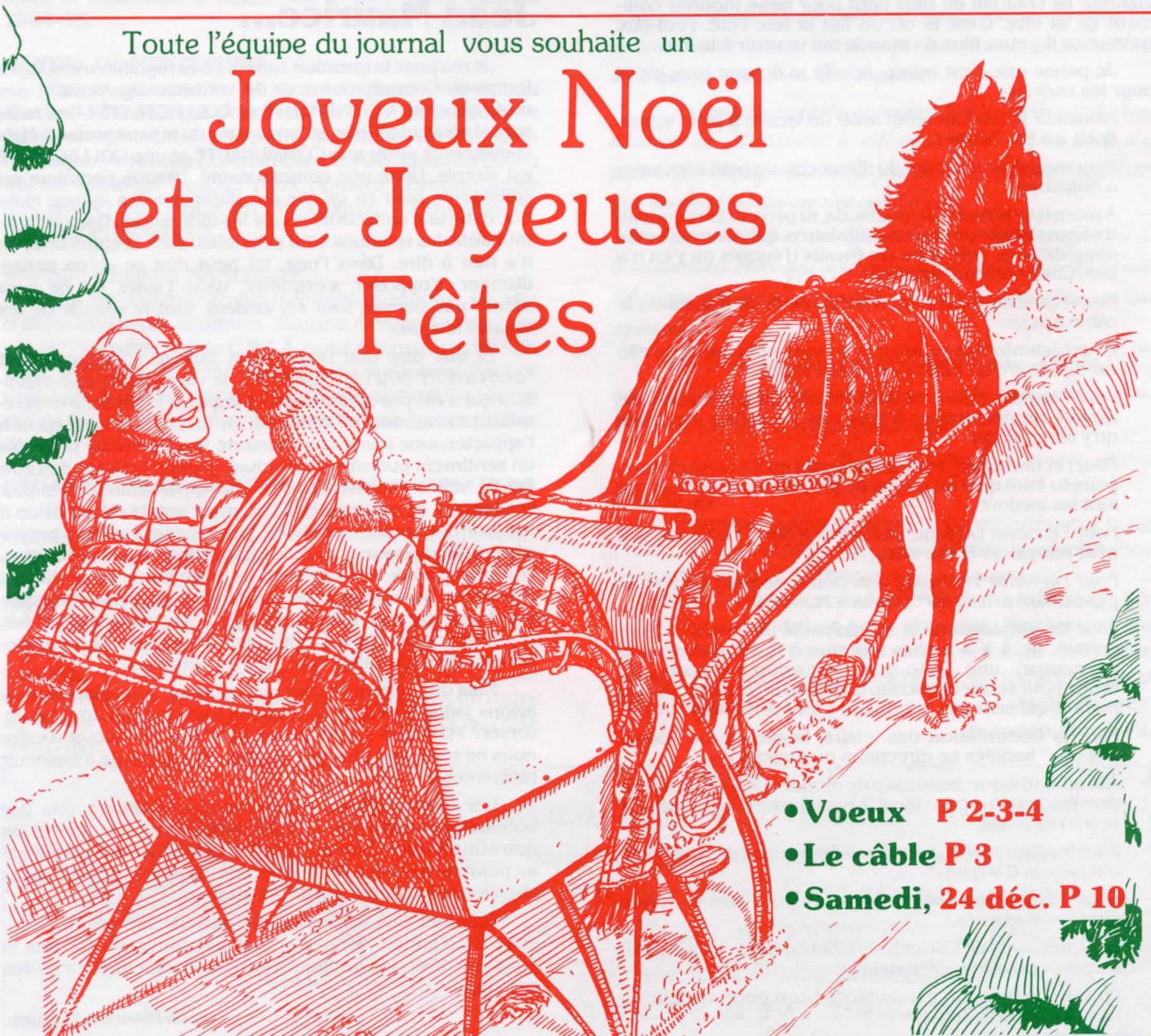
SHIPSHAW

LE JEUDI 20 DÉCEMBRE 1984

VOL. 3 NO 2

Toute l'équipe du journal vous souhaite un

Joyeux Noël
et de Joyeuses
Fêtes



- Voeux P 2-3-4
- Le câble P 3
- Samedi, 24 déc. P 10

Je "voeux"...

Bonjour Père Noël

Comme l'an passé, je te fais parvenir ma liste de cadeaux. Cette année, je ne t'en demande pas pour moi. Je voudrais que tu penses à des amis.

Chez nous à Shipshaw tout le monde a été bien sage. On a même réalisé de bien belles choses. Tu permets que je t'en dise quelques-unes.

Nous avons voté encore pour le même maire et ceux qui sont avec. Y sont pas pires, jusqu'à maintenant.

La Commission scolaire a débuté la construction de la nouvelle école où les enfants sont supposés aller l'an prochain. Dans cette école, on pourra utiliser un beau grand gymnase pour s'amuser. J'ai bien hâte!

Ceux qui n'avaient pas beaucoup d'eau pour boire n'auront plus de problème avec le nouveau puits; ça coule beaucoup maintenant!

Le maire Jean-Claude nous a dit que ça ne nous coûterait pas plus cher de taxe; j'espère qu'il tiendra sa promesse.

Y'a une nouvelle maîtresse d'école à l'hôtel de ville. Elle donne des cours aux grands. Y fait froid dans son école.

Le maire veut faire construire un grand parc à St-Jean-Vianney. Ils l'ont fait en plus petit pour nous montrer comment ça va être. C'est là où on fait la fête l'été. Peut-être qu'avec ça il y aura plus de monde qui va venir à la fête.

Je pense que c'est assez. Je vais te donner mes idées pour tes cadeaux:

- Monsieur le curé aimerait avoir un vicaire à plein temps (Y'en a à St-Jérôme).
- Pour monsieur le vicaire du dimanche, un petit séminaire à Shipshaw.
- À monsieur le maire Jean-Claude, tu peux-tu faire connaître les nouveaux messieurs ministres, qui donnent beaucoup de sous pour faire les tuyaux d'égouts où y'en n'a pas. Chez nous par exemple.
- Pour l'échevin Harvey, un rouleau de fil pour installer le câble à la tv.
- Pour l'échevin Gravel, tu peux la payer plus, parce qu'elle est secrétaire du Centre du Mieux Vivre.
- Pour l'échevin Fortin, tu peux demander à beaucoup de monde de déménager à Baie des Deux-Îles. J'pensais qu'y aimerait ça!
- Pour l'échevin Bergeron, maintenant qu'il a eu sa clôture, peux-tu faire qu'il ait moins de problèmes avec ceux qui font les loisirs?
- Pour l'échevin Leblanc, demande à René Lévesque si il peut remplacer M. Parizeau.
- Pour l'échevin Tremblay, une boussole pour ne pas se perdre lorsqu'il va en congrès à Montréal.
- Pour les employés de la municipalité un "truck" avec 2 grattes, un 4 X 4 à piles (comme à la t.v., y dure plus longtemps), une boîte avec beaucoup beaucoup de tiroirs pour serrer beaucoup d'affaires et les retrouver, du parfum qui sent pas fort quand y font le ménage.
- Pour la Commission des loisirs, beaucoup de "Bouts d'choux" habillés en directeurs ou directrices.
- À la bibliothèque, beaucoup de monde qui sont pris pour donner des sous pour leurs livres en retard; pour acheter des livres neufs.
- Pour les Optimistes, beaucoup de groupes de jeunes qui ont besoin d'argent.
- Pour Joie et Santé, des monsieurs pour être en forme avec les madames.
- Les Chevaliers de Colomb seraient contents s'ils avaient un robot pour travailler au bar.
- Pour les Scouts, un jeu de blocs Logo pour se bâtir un local, comme ils veulent.

Tu peux-tu faire que l'école qu'on va avoir, a s'appelle un nom qu'on va aimer. Pas des saints comme y'en a partout.

Je sais Père Noël que je te demande beaucoup de choses pour des amis mais je te jure qu'ils ont été très gentils.

Peut-être que j'ai oublié des amis mais je suis pas sûr si ils ont été sages ou je ne sais pas ce qu'ils veulent. Tu pourras leur donner ce que tu voudras ou ce qu'il te restera. Y vont être contents pareil; c'est un cadeau.

J'oubliais, ceux qui travaillent au journal voudraient être certains que tout le monde y le reçoivent pour Noël, parce que dedans c'est écrit "Joyeux Noël et Bonne Année!" On voudrait qu'y passent de belles Fêtes et s'amuse beaucoup.

À toi Père Noël, je te souhaite une année sabbatique, ça veut dire, à rien faire; mais, c'est pas en chômage. Il paraît que ça fait du bien, mais c'est pas payant. Tu vas-tu arrêter de travailler bientôt? J'aimerais ça prendre ta place. Merci pour les cadeaux. Même si je ne t'en ai pas demandé, tu peux me faire une surprise.

Jean-Mie

Une réflexion de Jean-Maurice...

Je me pose la question suivante très régulièrement, de ce temps-ci. Connaissons-nous la véritable signification des mots suivants: COMMUNAUTÉ et COLLECTIVITÉ? Ces mots sont si souvent utilisés qu'on en a perdu le sens profond. Mais la différence entre une COMMUNAUTÉ et une COLLECTIVITÉ est simple. Dans une communauté, chaque personne est considérée pour ce qu'elle est, différente des autres, alors que dans une collectivité on nie les différences. Dans la communauté, les relations sont possibles, dans la collectivité on n'a rien à dire. Dans l'une, on peut dire ce qu'on pense, discuter, s'opposer, s'exprimer, dans l'autre on ne peut même pas penser; tout est évident, tout le monde dit les mêmes slogans.

Et que dire que l'expression utilisée si fréquemment "SENTIMENT D'APPARTENANCE". Je vous donne une définition qui n'est pas mienne mais à laquelle je souscris entièrement. Le sentiment de l'honneur, de la responsabilité est lié à l'appartenance à une communauté vivante. Ce ne peut être un sentiment purement individuel; chaque individu doit être fier de son milieu, heureux de son appartenance. Plus profondément, le sentiment de l'honneur est lié à l'adhésion à une communauté, matérialisé par les engagements proposés par les divers organismes locaux. Suite à cette définition, combien d'entre nous peuvent-ils revendiquer ce sentiment d'appartenance? Mais cette question en attire automatiquement une autre, laquelle je vous pose. Qu'est-ce que j'ai fait, ou qu'est-ce que je fais pour l'enrichissement communautaire, et que pourrais-je faire pour y contribuer?

Mais que sont donc devenu ces beaux objectifs que nous avions jadis, quand nous voulions tout changer, tout bouleverser? Mais que s'est-il passé pour que beaucoup d'entre nous ne semblent plus que végéter plutôt que de s'épanouir pleinement?

Les interrogations précitées ne constituent pas des accusations, mais une sensibilisation de notre rôle et de notre implication dans la société. Nous réclamons davantage au point de vue loisirs et autres, nos organismes municipaux cherchent une relève qui se fait attendre.

Espérant que ces moments de réflexion pourront, en cette fin d'année, donner à quelques âmes généreuses le goût et le désir de s'impliquer plus intensément, pour le bien commun.

Jean-Maurice Leblanc



Le conseil t'informe

Cher(es) contribuables,

Notre assemblée de conseil s'est déroulée comme d'habitude à l'Édifice municipal, le 3 décembre dernier.

SUBVENTION POUR ENTRETIEN DES CHEMINS D'HIVER

Le ministère des Transports nous a fait parvenir une subvention de 1,090,00\$ du kilomètre. 19.92 kilomètres sont subventionnés. Ce qui nous donne un montant de 21,700,00\$. Ce montant semble assez élevé, mais nous avons fait parvenir une résolution au ministère des Transports afin que le montant de 1,090,00\$ du kilomètre soit indexé au coût de la vie. En effet, le ministère a oublié de le faire pour l'année 1984-85.

CENTRE DU MIEUX-VIVRE

Encore cette année, un projet du gouvernement du Québec a été accepté pour venir en aide aux personnes âgées et celles dans le besoin afin de faire de l'entretien ménager, de gratter les entrées, etc. Pour ceux ou celles qui en auraient besoin, vous pourrez communiquer dès janvier au Centre du Mieux-Vivre, au numéro de téléphone: 672-4143.

ENFOUISSEMENT SANITAIRE

Afin de dissiper toute inquiétude relative au site d'enfouissement sanitaire, aucune demande officielle n'a été enregistrée à la C.P.T.A. pour dézoner un terrain sur le territoire de la municipalité de Shipshaw. Tout ce qui se dit actuellement n'est que spéculation. En temps et lieu nous interviendrons afin de ne pas être exploités dans ce dossier.

ENGAGEMENT DES VÉRIFICATEURS-COMPTABLES

Nous avons procédé à l'engagement de la firme de Monsieur Julien Gagnon, de Jonquière, comme vérificateur de nos états financiers pour l'année 1984-85.

NOUVELLE MÉTHODE D'ASPHALTAGE

Nous rencontrerons en janvier le ministère des Transports pour en connaître un peu plus sur cette nouvelle méthode d'asphaltage qui pourrait s'appliquer à certaines de nos routes non asphaltées de notre territoire. Nous espérons des résultats positifs de cette rencontre.

ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE

Votre assemblée régulière du mois de janvier aura lieu le 7 janvier. Nous profiterons de cette réunion pour échanger nos voeux de Bonne Année. Vous êtes les bienvenu(e)s.

Jean-Claude Lavoie, maire

Voeux de Noël

Cher(e)s ami(e)s,

Je profite de cette période des Fêtes pour vous souhaiter à tous un Noël rempli de l'Amour de l'Enfant-Dieu.

Je souhaite qu'à Shipshaw les gens qui y demeurent, comprennent que c'est seulement dans le partage qu'on peut trouver le Bonheur, le vrai. L'oubli de soi et le dévouement demeurent les valeurs réelles que le Christ Lui-même est venu nous enseigner. Pendant cette période de Noël, où les occasions de réjouissances se font nombreuses, nous ne pouvons rester insensibles à ce qui se passe en Ethiopie.

Je profite de cette occasion pour inviter tous les adultes de Shipshaw à réfléchir à la façon dont ils peuvent s'engager face aux jeunes de notre municipalité qui demandent qu'on s'occupe d'eux.

Je prie l'Enfant-Jésus qui va naître, afin qu'il bénisse tous ceux qui veulent vivre de cette paix et de cet Amour qui rend doux les violents et pacifiques les agressifs.

En terminant, je vous souhaite une Année 1985 qui nous fera grandir dans l'amour et la compréhension.

Je me dis sincèrement vôtre,

Jean-Claude Lavoie, maire

CÂBLE

Faisant suite à la campagne de recrutement pour l'obtention de la câblovision par Télésag, les démarches se sont avérées positives à 50% exactement.

Donc, le service sera disponible vers la fin mars 85, pour tous ceux qui se sont abonnés. Finalement, un grand merci aux bénévoles qui m'ont aidé dans cette aventure ou projet qui, au début, nous paraissait presque impossible.

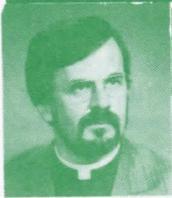
Alain Harvey
Échevin siège #2



OUVERT
12 MOIS

DU LUNDI
AU VENDREDI
DE 7H30 (matin)
À 18H00 (soir)

Les dirigeants de la Garderie BOUM! BOUM!
vous remercient pour l'encouragement
apporté pour l'année 1984 et vous souhaitent
JOYEUX NOËL et BONNE ANNÉE 1985.
Sylvie et Éliane Blackburn
547-4368 et 542-4698 (le soir)



Meilleurs voeux!

Noël 1984

"Je veux être parmi vous un témoin de l'Espérance."
Premières paroles du pape Jean-Paul II, chez nous.

Noël n'est pas seulement la fête folklorique, elle est surtout la fête de l'Espérance. Le Dieu de Jésus, l'humble enfant de Bethléem, le crucifié, le ressuscité, est notre unique Espérance. Puisqu'il est avec nous, c'est le temps de la Fête, car nous pouvons envisager la vie avec audace, défier le mal, changer le monde.

Tous les dimanches, **Bienvenue à Tous**, et d'une façon spéciale à Noël, pour exprimer ensemble notre espérance et notre foi.

24 déc., 21h30: à St-Jean-Vianney et St-Léonard
25 déc. MINUIT: à St-Jean-Vianney et St-Léonard
25 déc. 11h00: à St-Jean-Vianney seulement

À tout Shishaw, Joyeux Noël et Paisible année 1985!

De tous les engagés en Pastorale de Shishaw,
de l'abbé Clément Girard,



Bernard Doré, prêtre, pasteur

J'aimerais prendre un petit coin de cette si intéressante "VIE D'ICI" pour me joindre à tous ceux qui vous offriront leurs meilleurs voeux pour un "Joyeux Noël" et une très Heureuse Année.

Que 1985 vous apporte tant d'amour que tous nos enfants à la Commission scolaire Les-Deux-Rives débordent de gaieté et de bonheur.

Que le Jésus de la crèche vous comble de mille présents pour que nos enfants se les partagent avec joie.

Voilà mon vœu le plus cher et je vous l'offre avec simplicité.



Gaétane L. Fortin,
Commissaire à Shishaw (Quartier 5) et
Présidente de la C.S. Les-Deux-Rives

À l'occasion de la période des Fêtes qui arrive à grands pas, permettez-moi de vous offrir mes meilleurs voeux pour un Joyeux Noël et une très Heureuse Année 1985. Que cette année apporte à chacun de vous la santé, la paix et le bonheur. Je profite de l'occasion qui m'est donnée pour vous assurer de mon entière disponibilité.

Au plaisir de vous être utile en 1985,

Votre conseiller,
CLAUDE FORTIN



* Depuis plus d'un an que vous m'avez désigné pour vous représenter, j'espère ne pas vous avoir déçu. Je tiens à vous assurer de ma disponibilité, en ce qui concerne l'administration municipale.

Permettez-moi, en cette période très active et fertile en rencontres, de prendre quelques instants pour vous offrir mes voeux.

Puissez-vous vivre un très Joyeux Noël, une Bonne, Heureuse et Prospère Année.

Jean-Maurice LeBlanc
Conseiller siège #5



L'année 84, en tant qu'échevin du quartier no 4, fut remplie d'apprentissage; 1- connaître les besoins des contribuables, 2- déchiffrer et assimiler les règlements municipaux et lois gouvernementales.

Je constate que j'ai de la chance de travailler avec des gens d'expérience, tant au niveau des employés municipaux qu'au sein du conseil.

En tant que représentant municipal pour les bibliothèques, je félicite le comité des bénévoles qui travaille sans compter au bon fonctionnement des bibliothèques. J'invite la population jeune et moins jeune à profiter de ce service (gratuit). Présentement, nous étudions le projet d'un pavillon culturel dans le secteur nord. C'est-à-dire, la réparation et l'agrandissement du local des loisirs. La bibliothèque y serait annexée et les locaux polyvalents serviraient pour l'animation culturelle et autre. Grâce au nouveau programme du MAC (ministère des Affaires Culturelles), il y a possibilités de subvention pouvant atteindre 75%.

Aussi, en tant que secrétaire du conseil d'administration du Centre du Mieux-Vivre de Bégin, St-Charles-Borromée, St-Ambroise et Shishaw, je demande aux personnes âgées, aux handicapés et familles en difficulté, qui ont besoin d'aide de communiquer au no: 672-4143.

Je profite de l'occasion, pour vous souhaiter à tous des Fêtes remplies de bonheur, de joies. Que toute la population de Shishaw travaille au mieux-être de chacun.

Denise Gravel,
Échevin quartier no 4
Tél.: 542-5348

DÉPANNEUR

Tél.: 547-0121

Remarc Enr.

4500, Mathias Shishaw, Québec

**DE PLUS EN PLUS
REMARC FAIT SA MARQUE**

MINI - INTER - SUPER - PROVINCIAL - GRATTEUX
- SPÉCIAUX SUR LIQUEURS DOUCES.



**NOUVEAU SERVICE:
NETTOYEUR SÉLECT**

Apportez vos vêtements à laver
AVANT LE MERCREDI MATIN

*À tous nos clients et amis
nos meilleurs voeux pour un
Joyeux Noël et une Bonne Année.*

En mouvement...



AFÉAS SHIPSHAW

Bonjour,

Après notre beau souper de Noël en famille, nous saisissons l'occasion pour remercier les membres de notre cercle pour leur belle participation. L'année 84 tire à sa fin et déjà nous sommes prêtes à en débiter une autre qui sera débordante d'activités.

Notre présidente Rita et les 56 membres AFÉAS, nous nous souhaitons mutuellement et à toute la population un Joyeux Noël et une Nouvelle Année remplie de Joie, de Santé et de Prospérité.

Joyeux Noël et Bonne Année!
R. Roy, publiciste

De nouvelles personnes sont toujours les bienvenues pour s'inscrire et venir donner de la force à notre mouvement.

Merci!

50e GROUPE SCOUT ET GUIDE DE SHIPSHAW

LOUVETEAU:

Les Louveteaux ont fait leur première sortie cette année. Ils sont allés vivre une journée dans le bois avec expérience de manger sur le feu et la fabrication de bivouac (abri en forêt). Nous remercions les propriétaires du terrain pour avoir eu l'amabilité de nous le prêter. Au Centre communautaire, le 15 décembre, les nouveaux Louveteaux ont vécu leur promesse. Ils se sont engagés devant le Seigneur à faire de leur mieux et à faire plaisir à quelqu'un tous les jours. Les parents étaient invités à cette journée spéciale. Ce fut l'occasion également d'échanger des cadeaux.

LES ANIMATEURS LOUVETEAUX

ÉCLAIREURS:

Les Éclaireurs ont vécu un camp d'automne. Le camp a eu lieu les 23-24-25 novembre 1984, au Centre communautaire de Shipshaw. Les jeunes ont reçu la troupe d'Éclaireurs d'Hébertville-Station. Nous profitons de l'occasion pour remercier tous ceux qui ont participé à ce camp; entre autres, les parents pour la nourriture et le Service des loisirs pour nous avoir permis de vivre notre camp au Centre communautaire.

LES ANIMATEURS ÉCLAIREURS

PIONNIERS:

Les Pionniers préparent actuellement leur premier camp d'hiver qui aura lieu les 11-12-13 janvier 1985, dans le parc des Laurentides. Les jeunes auront l'occasion de démontrer leur débrouillardise, leur savoir-faire et leur sens du SERVICE. Les Pionniers remercient la population pour son encouragement pour les décorations de Noël.

LES ANIMATEURS PIONNIERS

Les animateurs Louveteaux, Éclaireurs et Pionniers souhaitent à la population de Shipshaw un très Joyeux Noël et une Bonne Année, Heureuse et Prospère.



BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE

SHIPSHAW A

Nous remercions chaleureusement Mme Hélène Gagnon, pour la soirée-conférence du 27 novembre dernier, ce fut très intéressant.

Bon succès à cette auteure de talent!

Nous avisons tous nos lecteurs que la Bibliothèque Shipshaw A (au sous-sol de l'église) sera fermée les mardis 25 décembre et 1er janvier; et profitons de ce petit bout de texte pour souhaiter à tous une joyeuse période des Fêtes.

Suzanne Labrie, bénévole

SHIPSHAW B

Bonjour chers lecteurs,

Nous voici pour vous confirmer le nouvel horaire du temps des Fêtes. Donc, nous serons fermés les 26 et 29 décembre 1984 ainsi que le 2 janvier 1985. Nos portes ne réouvriront que le 5 janvier 1985. Ainsi pour faciliter la tâche de nos bénévoles, on vous demanderait de rapporter tous les volumes en retard, car après les Fêtes nous apporterons une surveillance étroite sur les volumes non rapportés. Ceci fut demandé par la Bibliothèque Centrale du Prêt, dans l'espoir de combler toutes vos nouvelles demandes de volumes.

Pour finir, tous les bénévoles de la Bibliothèques de Shipshaw B (Secteur sud) du Centre communautaire de Shipshaw vous souhaitent un très Joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année.

P.S.: Toutes les personnes intéressées à donner un peu de leur temps pour la Bibliothèque Shipshaw B, veuillez communiquer avec la responsable aux numéros: 547-0946 et 542-7849.

Merci de votre attention,

**Mlle Lyne Racine, responsable,
Mme Ghislaine Audet, secrétaire.**

BIBLIO-VIDÉO

Vous informe que nous avons une nouvelle rotation de cassettes à tous les mois.

Jours et heures d'ouverture:

Lundi, mercredi et vendredi et 7h00 à 8h00 le soir.

Excepté les 24 et 31 décembre, ce sera fermé pour les Fêtes.

Joyeux Noël
et Bonne Année 1985

**Anna Gravel, resp.
de BIBLIO et VIDÉO
SHIPSHAW A**



TREMBLAY
& PILOTE
ELECTRIQUE INC.
547-9001
672-4287

3420, Saint-Léonard, Shipshaw



*Tout le personnel de Tremblay et
Pilote Inc. s'unit à la population
de Shipshaw et lui
souhaite un Noël de paix, de
joie et de fraternité*



**POUR VOUS
QUI CHERCHEZ
LE MEILLEUR, N'ALLEZ PAS AILLEURS.**



CHEVALIERS DE COLOMB

Nous remercions la population de sa participation à notre tournoi de billard qui avait lieu le 24 novembre 1984.

Nous remercions également toute la population de sa magnifique et chaleureuse réception lors de la journée de la quête pour la Guignolée qui avait lieu le 2 décembre 1984. Nous avons ramassé 1,500\$ à part les dons en effets.

Activités à venir: Le 26 décembre aura lieu la fête des enfants pour tous les Frères Chevaliers. Cette année comme les années passées aura lieu la soirée du Jour de l'An, le 31 décembre 1984. Un buffet froid sera servi et la musique sera du disco mobile fourni par Carol Desbiens. Prix: 10,00\$ par personne ou 20,00\$ du couple. Un maximum de 150 personnes seront acceptées. Pour inf.: Daniel Lavoie, tél.: 542-8859

Information sur le mouvement des Chevaliers de Colomb.

Les buts sont: que les membres s'entraident, qu'ils échangent leurs connaissances, qu'ils aident les jeunes, qu'ils portent secours à ceux qui sont dans le besoin, qu'ils prennent l'habitude du travail en commun, qu'ils défendent leur religion et assistent les prêtres en paroisse.

Alain Dallaire, Grand Chevalier

ATTENTION! ATTENTION!

Ce message s'adresse aux personnes âgées, aux personnes handicapées et aux parents ayant un ou des enfants handicapés.

Le Centre de services du Mieux-Vivre de Bégin, Shipshaw, St-Charles et St-Ambroise avise la population qu'un nouveau projet vient d'être mis sur pied.

Le projet s'intitule "Travaux communautaires" et s'adresse à toute personne âgée, à toute personne handicapée et à tous les parents ayant un ou des enfants handicapés ayant besoin d'une personne pour accomplir certaines tâches.

À compter du début de janvier 1985, nous serons en mesure d'offrir les services suivants:

- aide pour faire un ménage d'entretien hebdomadaire
- accompagnement - menus services - gardiennage - entretien extérieur (dénéigement) - autres

Il y aura des jeunes à votre disposition pour répondre aux demandes dans chacune des municipalités ci-haut mentionnées. Les jeunes se feront un plaisir de vous fournir de l'aide dans vos tâches.

Pour des renseignements supplémentaires et des demandes de services, veuillez communiquer au Centre du Mieux-Vivre et demande:

Mme Carmen Bergeron, responsable
Centre du Mieux-Vivre
421, Simard, St-Ambroise. 672-4143

Motoneigistes

Le club Les Conscrits de St-Ambroise, dont Shipshaw fait partie, vous avise que des cartes de membres sont disponibles dès les premières neiges.

J'aimerais vous rappeler qu'il y a tout un travail préparatoire pour que le sport de la motoneige soit agréable. Il faut penser à l'entretien des sentiers, à certains changements de parcours, à l'ébranchage de ces nouvelles pistes, à la pose de la signalisation, etc... Ce sont nos sentiers et nous devons y voir nous-mêmes si nous voulons les garder. Le club désire prolonger les sentiers jusqu'à St-Léonard. Tous ceux qui sont intéressés par ce projet sont les bienvenus pour nous aider à le réaliser.

Gens de Shipshaw, les sentiers de motoneige sont prévus pour la circulation de machines puissantes et rapides. Donc, il peut-être dangereux de les emprunter pour faire du ski de fond, promener de jeunes enfants, faire du trois roues ou quatre roues. Ce sont les motoneigistes qui paient pour l'entretien de ces pistes. Donc à chacun son sentier.

Bonne saison de motoneige à tous.

Motoneigistement votre

Régis Boily
547-0303

LE CENTRE MOT À MOT SHIPSHAW

Vous avez quitté l'école depuis 1 an... 10 ans... 20 ans?

Vous désirez **apprendre** ou **ré-apprendre à lire, à écrire, à compter?** Venez vous inscrire à des cours de base en français ou en mathématiques. Ces cours sont construits selon vos **besoins**, vos difficultés et tenant compte de votre **disponibilité**. L'inscription est **gratuite** et se fait en tout temps en vous rendant soit à l'Édifice municipal, les lundi, mardi ou mercredi, soit en téléphonant au numéro: **542-7903**. Ce service est offert en collaboration avec le Service d'Éducation des Adultes de la Commission scolaire régionale Lapointe.

Fin janvier, il y aura un atelier spécial sur le S.I. (système métrique). Venez vous informer. Il y a sûrement un atelier qui répond à un de vos besoins: **542-7903**.

Je vous attends,
Claudette Bérubé

SOIRÉE DU NOUVEL AN

QUAND? LE LUNDI, 31 DÉCEMBRE 1984

OÙ? AU CENTRE COMMUNAUTAIRE DE SHIPSHAW

COCKTAIL - DISCO - AMUSEMENTS

PRIX DE PRÉSENCE - BUFFET

COÛT? 10,00\$ PAR PERSONNE

ORGANISÉE PAR LES POMPIERS DE SHIPSHAW

Billets en vente: Savard, Alain 547-1588

Côté, Yvan 542-3213

Fortin, Jean-Marc 542-7101

CAISSE POPULAIRE DE KÉNOGAMI (comptoir St-Jean-Vianney)

CAMPAGNE REER 1984

À GAGNER: UN MAGNIFIQUE APPAREIL VIDÉO DE MARQUE SANYO (VALEUR: 1,057\$, TAXE INCLUSE)

"SOUSC REER" ET GAGNER... ÇA C'EST SUPER!

1 billet est remis à toute personne:



A Souscrivant au **REER** 1984

B Incitant un épargnant à souscrire au **REER**

C Effectuant un transfert de **REER** en faveur de la Caisse Pop. KénoGami.

***Minimum 500\$ et prend fin le 1er mars 1985**

*À tous
un Noël des plus
joyeux ainsi
qu'une année
nouvelle remplie
d'amour et de
paix*





Saviez-vous que...

PAR Jacques GRAVEL

Depuis déjà un bon moment, les mass médias se font un devoir de nous rappeler que sévit en Éthiopie une sécheresse qui provoque des catastrophes humaines inimaginables.

La plupart d'entre nous ne pouvons demeurer insensibles devant de tels malheurs et beaucoup ont fait parvenir des dons pour les aider: la générosité et l'entraide collective sont typiques de notre population et régulièrement celles-ci sont mises à contribution.

Aujourd'hui nous voulons vous sensibiliser à un problème que vivent certaines personnes de notre municipalité: saviez-vous qu'à l'Héritage (notre maison pour retraités), il y a des locataires affaiblis par l'âge ou la maladie qui vivent des périodes très difficiles lorsqu'arrive le moment de préparer les repas ou encore l'entretien du loyer. Nous avons même appris dernièrement qu'une des locataires ne s'alimentait presque plus tellement il lui était difficile de se déplacer.

À la dernière réunion du conseil d'administration de l'Office municipal d'habitation, certains locataires nous ont demandé que, par l'entremise de "La vie d'ici", l'on s'informe si des personnes seraient intéressées à venir travailler quelques heures par jour (bénévolement ou rémunéré) avec ces retraités.

Le message est passé, nous espérons qu'il y aura des suites... Pour de plus amples informations, contacter Liliane Claveau: 542-7820.

Julie Gravel (Régis) participait dernièrement à une compétition provinciale de patinage artistique. Malheureusement, Julie connut certains problèmes et ne réussit pas à se classer, mais qu'à cela ne tienne, il en faut plus que cela pour abattre une vraie sportive. Julie pratique plusieurs fois par semaine autant sur la glace de l'aréna de Kénogami que d'Arvida et n'attend que la prochaine compétition pour nous représenter.

Lâche pas fille, nous sommes fiers de toi...

Brenda James et Yves Bouchard sont les heureux parents, depuis le 15 novembre, d'un beau gros garçon de 9 livres, prénommé Wayne. Bravo aux parents, c'est la jeunesse qui fait la force d'un peuple.

Il y a des personnes qui sont vraiment sensibles à l'éducation, même si elles ne font pas la manchette dans les journaux locaux. Aujourd'hui, nous vous présentons quelqu'un qui depuis plusieurs années fait sa marque comme enseignante et qui récemment était nommée pour siéger sur le Conseil supérieur de l'éducation: Mme Micheline Dionne-Gagnon, de la Baie des 2 îles. Ce n'est pas un titre ronflant, ni un poste rémunéré, cependant ce palier consultatif demeure au premier plan de notre structure scolaire.

Félicitations Micheline...

96" plus loin...

Régulièrement, un de nos complices nous fait parvenir un compte-rendu des activités de la Ligue de dards des Chevaliers de Colomb. Voici ce que dernièrement nos bureaux recevaient:

- Le mois passé nous vous avons posé une petite devinette à savoir quel était le capitaine qui avait deux "bébittes" à son actif? Vous l'avez sûrement reconnu: c'est l'inimitable Reynald Dubé.

- Un exploit à signaler: Une équipe n'a pas encore subi la défaite mais elle a eu très chaud puisqu'elle a eu un match nul.

À ce sujet, nous avons demandé plus d'informations aux autres équipes et elles sont unanimes à dire qu'ils ont eu "une sacrée chance".

- "Tension Attention", Daniel Lavoie, de la rue Bellevue, a fait la première "bibitte" de sa courte carrière de dards.

- "Tension Attention", n'allez pas vous méprendre, il ne s'agit pas du lauréat de la chanson.

La direction et tous les joueurs de la Ligue des Chevaliers de Colomb profite de l'occasion pour vous souhaiter un Joyeux Noël et une Heureuse Année à tous et à toutes.

Une corde a toujours deux bouts... Voilà probablement ce que se disait Carol Lavoie (bureau de poste) après avoir connu une petite aventure des plus cocasses.

Carol revenait d'un voyage de pêche sur la Boiteuse, la fenêtre de l'auto toute ouverte, le bras sur la portière, en sifflotant gaiement quand tout à coup son regard se porte sur une magnifique corde de nylon jaune, oubliée ou perdue probablement par un pêcheur distrait. Carol en bon Scout est toujours prêt: en deux temps trois mouvements la Renault est immobilisée sur l'accotement et notre bon ami Carol enroule la corde autour de son bras. "Ce qu'elle est longue cette corde" se dit Carol toujours en l'enroulant. Mais voilà qu'elle est coincée à quelque part puisqu'il ne peut plus la ramener sur lui. N'écoutez que son courage, Carol s'enfonce dans les bois, toujours en enroulant ce que nous pourrions appeler maintenant SA CORDE...

Descend un petit ravin, traverse un petit ruisseau, contourne un rocher pour soudain apercevoir... deux arpenteurs en train d'attacher à un arbre l'autre bout de la corde.

Ceux et celles qui désirent connaître la réaction des arpenteurs pourront toujours s'informer auprès de Carol. Celui-ci avec son gros rire caractéristique se fera un plaisir de vous le raconter.

CLUB DE SAC DE SABLE DE SHIPSHAW

Jean-Marc Fortin en assume maintenant la présidence.

L'équipe de Marcelle Dallaire mène le classement ce mois-ci avec 61 points / Georges Bergeron 60 / Linda Gagnon 58.

Émilienne St-Gelais	3,200 en simple
Nicole St-Gelais	4,100 en double
Linda Gagnon	4,000 en double

HORAIRE DE FEMMES RURALES EN SANTÉ SHIPSHAW

CENTRE COMMUNAUTAIRE

16 janvier 1985:	Conférence: Nutrition
25 janvier 1985:	Atelier
30 janvier 1985:	Atelier
6 février 1985:	Questions

Les rencontres ont lieu le mercredi de 13h30 à 15h30.

Saviez-vous que...

Plusieurs ont été témoins récemment d'un exploit rare dans les annales de la ligue de dards: il s'agit d'Hélène Dal-laire qui a réussi à perdre une partie 12 à 0. Chacun a ses limites! Tu es sûrement meilleure dans les cosmétiques.

A-t-on déjà vu un électricien craindre les hauts vol-tages? Eh bien oui! C'est ce qu'a découvert André Laprise à 45 pieds du sol; avec le vertige on ne fait pas de la haute voltige.

Les temps changent et se ressemblent. Il y avait la maîtresse d'école et l'école à degrés multiples, vous vous souve-nez? Il y a maintenant, à l'hôtel de ville, la maîtresse d'école et le Centre Mot à Mot. Si vous avez des difficultés en français, contacter la maîtresse d'école Claudette Bérubé, elle pourra vous aider.

Ce n'était pas la première fois mais on n'en a jamais parlé. À plusieurs reprises déjà et récemment, lors de la campagne de financement, nous avons pu bénéficier de la collaboration d'une trésorière bénévole. Ton aide est appréciée Martine; on te demandera bien encore!

Nous avons tous nos idoles, c'est normal. Qui plus est, aller à la chasse aux faisans avec son héros, Monsieur le Ministre, c'est plus rare et ça coûte pas cher. Demandez à Raymond Claveau comment réaliser son rêve avec 48,00\$?

Ligue de dards St-Léonard

Pour le deuxième mois consécutif, les équipes de Marie-Ange Tremblay et de Rémi Tremblay sont toujours en tête.

Chez les femmes, les plus hauts pointages avec 140: - Cécile Christensen - Pearl Cossette - Louise Simard

Avec la chance du débutant: À sa première partie dans la ligue, Cyrille Blackburn a accumulé 140 points.

Les bibittes du mois: - Sylvie Houle - Hortense Gagnon

BÉBÉ SERA BAPTISÉ???

Alors il faut communiquer avec le Service de préparation au baptême six mois avant sa naissance.

L'équipe paroissiale S.P.B.

Claire et Yves Mailhot (547-6968)

Lise et Claude Leblanc (547-0392)

N.B.: 3 rencontres préparatoires obligatoires.

PETITES ANNONCES

Dame offre ses services pour garder un enfant de 2 ans ou plus à son domicile. Information: 542-9318.

BÉBÉ BOUT D'CHOU

À vendre: habit de peluche rose ou bleu ainsi que sac de couches (bleues ou roses), grandeur: 13 po. x 12 po. Tél.: 542-7757.

L'ÉQUIPE DU JOURNAL

- Denys Claveau (président) 542-8800
- Rolande-Lavoie-Claveau (support technique) 542-8800
- Gary James (publicité et distribution) 547-0143

Des souhaits particuliers

Bienvenue aux nouveaux(les) citoyens(ennes) de Shipshaw:

- Marjorie, fille de Marlène et Serge Bergeron
- Nicolas et Mathieu, fils de Patricia et Roch G. Tremblay
- Guillaume, fils de Marie-Claire et Gilles Bouffard
- Yvan Martin, fils de Jeannine et Guy Larouche
- David, fils de Claire et Richard Jean.

Un dernier salut à celle qui a été appelée vers le Père: Madame Alexandre Robitaille, née Jeanne-D'Arc Savard, décédée à l'âge de 72 ans. Elle était la mère de Madame Ghislain Gagnon (Hortense).

Merci à Monsieur le Curé pour sa précieuse collaboration. Je souhaiterais avoir la participation des gens pour les annonces. Il serait agréable de faire paraître une naissance dans le mois qui suit plutôt que 4-5 ou 6 mois après l'événement.

La chronique est aussi ouverte pour les nouveaux citoyens de Shipshaw. Vous avez un nouveau locataire ou un nouveau voisin? Appelez et nous leur souhaiterons la bienvenue. (Diane Tremblay: 547-0716).

Diane Tremblay

Choeur de l'Amitié (2e session)

Tu aimes chanter! Vient t'inscrire le 12 janvier prochain, au Centre communautaire de Shipshaw, à 12h00, ou téléphone à Louise Simard à: 542-5826. D'où que tu sois, nous t'attendons.

• Les 6-8 ans: LA RELÈVE

- Pratiques: au Centre communautaire de 12h00 à 13h00 le samedi.
- Inscription: 10,00\$ par enfant payable à l'inscription. Maximum 20,00\$ par famille
- Costume avec confection: filles et garçons: 15,00\$

• Les 9-17 ans: LE "CHOEUR DE L'AMITIÉ"

- Pratiques: au Centre communautaire, de 17h45 à 19h30 le jeudi soir
- Inscription: 10,00\$ par chanteur, payable à l'inscription Maximum 20,00\$ par famille.
- Costume avec confection: Filles: jupe et blouse: 25,00\$ garçons: chemise et foulard: 15,00\$

N'oubliez pas, on t'attend

Nous faisons une invitation toute spéciale aux gens du Secteur nord pour le concert de Noël que donnera le "Choeur de l'Amitié" de Shipshaw à l'église St-Jean-Vianney, le vendredi, 28 décembre 1984, à 19h30.

Le prix d'entrée est de 3,00\$ par personne et une partie des bénéfices sera versée au profit des oeuvres du Tiers-Monde. On vous attend en grand nombre,

Amicalement,
Serge Bergeron, prés.
Tél.: 542-3335

- Jean-Marie Perron 542-5220
- Jacques Gravel (faits divers) 542-8862
- Diane Tremblay (secrétaire) 547-0716
- Aline Claveau-James (petites annonces) 547-0143



Les gens d'ici...

Mme Albertine Tremblay-Martel

Il me fait grand plaisir de vous présenter dans ce numéro de Noël, Mme Albertine Tremblay-Martel. Malgré ses 80 ans bien sonnés, sa jeunesse, sa vivacité d'esprit et sa joie de vivre sont remarquables. La photo qui accompagne ce texte fut prise lors de son 80^{ième} anniversaire: on lui donnerait facilement 10 à 15 ans de moins.

Mme Albertine est née en 1904. Son père possédait une terre dans la rue des Sillons; celle que cultive encore M. Raymond Tremblay. À l'époque, Shipshaw n'existait pas comme municipalité, ni St-Jean-Vianney.

Sa famille faisait donc partie de la paroisse Ste-Anne de Chicoutimi. Son père, Ernest Tremblay, et sa mère, Céline Tremblay, eurent 8 enfants dont 3 garçons et 5 filles. Albertine fut l'avant-dernière des filles. Deux de ses soeurs sont toujours vivantes: elles ont respectivement 91 et 74 ans.

Les voisins étaient plutôt rares à cette époque de pionniers. Quelques habitants étaient installés le long de la rivière Shipshaw: elle se souvient de Eugène Tremblay Mathias, de Johnny Tremblay qui habitait sur l'actuelle terre à Léo Tremblay et de Léo-Paul Marcoux qui restait là où demeure actuellement Fernand Desmeules. Albertine fut une enfant très précoce; en effet elle a commencé l'école à 3½ ans. Il faut dire que dans ce temps-là, pour avoir une école de rang, ça prenait un minimum de 15 enfants; aussi envoyait-on les bébés à l'école. L'hiver, les plus vieux emmenaient les bébés sur leurs épaules. Albertine est donc allée à l'école jusqu'à l'âge de 14 ans. Elle a cessé ses études l'année de la fameuse grippe espagnole. Mme Martel me dit qu'elle sait encore tout ce qu'elle a appris à l'école y compris les prières en latin.

Quand je lui ai demandé de quoi avait l'air le temps des Fêtes à cette époque, Mme Martel m'a regardé en souriant. Il fut une période de temps (1½ an) où la maison paternelle abritait 23 personnes, dont la maîtresse d'école qui pensionnait chez eux. Tout ce monde allait à la messe de minuit à Ste-Anne. C'était une balade de 11 milles aller seulement, en traîneaux tirés par des chevaux. Mme Martel me confie qu'ils n'ont jamais manqué une messe du dimanche. "On partait toujours au moins 2 traîneaux, au cas où... Dans ce temps-là il y avait 3 messes consécutives dans la nuit de Noël qu'on entendait religieusement jusqu'au dernier "Ite missa est". Puis le long voyage de retour... On arrivait gelé à la maison vers les 2h30 ou 3h00 du matin. Il n'était pas question de réveillon; on se couchait tout de suite.

La fête avait lieu le lendemain. Il n'y avait pas de décorations de Noël à l'époque; les gens étaient trop pauvres. La grosse fête, c'était surtout au Jour de l'An. C'est là que nos parents nous donnaient nos étrennes: une pomme, une orange et une poignée de bonbons. Nous étions comblés. Au Jour de l'An, toute la parenté venait de St-Honoré et de Ste-Anne et ça fêtait pendant quelques jours. Il n'était pas question de partir après la veillée."

À 21 ans, Albertine épousa Oscar Martel et demeura sur la terre que possède actuellement son fils M. Laurent Martel. Mme Martel n'a pas eu d'enfants mais elle en a adopté quatre: 1 garçon (M. Laurent Martel) et 3 filles. Sa vie ne fut pas toujours facile. Elle se souvient, entre autres, de l'été 1933 où, en plus de perdre 2 proches parents à 1 mois d'intervalle, une tornade devait détruire tous les bâtiments, y compris une étable toute neuve qu'on venait à peine de terminer.

"Il ne resta debout que la maison (c'est la plus vieille à Shipshaw); notre seule richesse à ce moment-là était notre courage et nos deux mains." Mme Martel n'a pas été malade souvent (elle n'avait pas le temps) mais elle s'est beaucoup occupée de malades. Le docteur Dion de Ste-Anne et plusieurs autres après lui arrêtaient prendre Mme Martel pour accoucher les femmes. Elle a assisté et aidé à au moins 35 accouchements aux maisons. Elle prit soin également de son mari pendant plusieurs d'années. Il n'avait pas une grosse santé. Il souffrait d'eczéma depuis 24 ans au moment de son décès en 1960. Il est mort subitement.

Mme Martel est demeurée à Chicoutimi chez une de ses filles de 1960 à 1964, puis chez son autre fille à Arvida de 1964 à 1980. À cette date, elle devait revenir à Shipshaw et être la première à habiter à l'Héritage. Elle se trouve bien à l'Héritage parce qu'elle est proche de sa famille. Souvent on vient la chercher pour prendre un repas. Elle est aussi proche de l'église où elle se rend tous les jours.

Cette année, à Noël, elle va réveillonner chez une des ses filles. Le Jour de l'An, tout le monde passe voir grand-maman à l'Héritage; 4 enfants, 22 petits-enfants et 23 arrière-petits-enfants. Mme Martel tricote encore les bas, les mitaines, les tuques et parfois même des petites couvertes pour ses petits-enfants. Elle fait même des gilets de laine. Elle tricote une paire de bas dans sa journée en faisant son "ordinaire de maison". Pour les mitaines, un après-midi lui suffit. C'est extraordinaire. Mme Martel fait les cheveux aux hommes, prépare des petits plats pour ses voisins, fait tout son ménage. Ses pâtes et beignes étaient déjà faits pour le temps des Fêtes. Elle "canne" aussi sa viande, fait des tourtières et joue aux cartes tous les soirs.

Vraiment, c'est une personne tout à fait remarquable. Malgré une vie qui fut souvent difficile, Mme Martel aime profondément la vie et les personnes. Toujours de bonne humeur, elle console et reconforte son entourage.

Mme Martel, je vous rends hommage pour votre sens de l'accueil, pour votre dynamisme tout en douceur, pour votre amour des autres si spontané et généreux. Il me semble que vous êtes l'incarnation à l'année longue de l'esprit de Noël.

Je vous remercie pour tout et vous souhaite de très belles Fêtes.

Denis Claveau

Écho-Loisirs

En 1984, la Commission des Loisirs avait projeté la formation de certains comités afin d'améliorer l'organisation et la participation des gens à nos activités de loisirs. Malheureusement, nous n'avons pu atteindre notre but.

Nous éprouvons présentement de la difficulté à recruter des personnes disponibles, intéressées et prêtes à s'engager dans nos différents comités. Voici la situation actuelle de ces comités:

Comité de gestion: il ne reste plus que cinq (5) personnes sur huit (8)

Comité des sports: deux (2) ou trois (3) personnes encore intéressées.

Comité socioculturel: n'a jamais été formé.

Quant à votre Commission des Loisirs, nous ne sommes plus que cinq (5) personnes avec deux (2) démissions possibles en janvier. Dans de telles conditions, il devient difficile de fonctionner pour que ce soit intéressant. Donc, si vous avez quelques heures à donner par semaine ne vous gênez pas, venez nous rejoindre.

Les bandes des patinoires sont maintenant prêtes. Il n'y a plus qu'à attendre le froid et des bénévoles pour les glacer. Merci aux dix (10) bénévoles du Secteur sud et aux deux (2) du Secteur nord qui sont venus aider à les réparer et à les mettre en place.

Cet hiver, les gens du Secteur nord ne pourront malheureusement pas profiter de la bâtisse de ce secteur pour se réchauffer et chausser leurs patins, celle-ci étant condamnée par l'OCQ à cause des risques de dangers qu'elle représente. De plus, il est difficile de garder cette construction en bon état, car elle est sans cesse la cible de vandales qui brisent et saccagent tout.

Je ne peux passer sous silence cette période des Fêtes, et tous les membres de la commission se joignent à moi pour vous souhaiter un Joyeux Noël et une Heureuse Année. Puissent l'Amour et la Paix du divin Enfant remplir vos coeurs et leur redonner un souffle nouveau pour l'année qui s'en vient.

Récréativement vôtre,

Doris Larouche
Trésorière
Prés. par intérim.

Samedi, 24 décembre...

Samedi, 24 décembre, 8h30 du soir, le vent se lève, balayant la neige qui s'accumule depuis deux jours sur les belles grosses épinettes du coin. Le feu qui s'acharne à me garder éveillé, en me lançant des tisons, donne à ma cache cette sensation d'isolement tant l'éclairage est discret.

Quatre mois déjà que je saluais ma famille en lui envoyant un grand coup d'aviron dans les airs. Partir sur la rivière Shipshaw, de la chute de la Cruche, pour aboutir un peu en haut de Manawan tout seul avec mon vieux fusil, mon canot pointu en toile blanche, mon pack sac rempli de pièges, de nourriture et d'une bouteille d'alcool (pour désinfecter les plaies...) c'était pour moi la vraie vie.

Mais aujourd'hui, je ne sais exactement pourquoi, mais j'ai le "motton", comme une boule de gomme de sapin dans la gorge. Je penserais même que j'ai des aiguilles de pin dans les yeux.

Pour souper, j'ai fait bouillir, avec un morceau de lard, une belle grosse perdrix que j'avais dans un collet à lièvre ce matin. Mais maudit que je pense à chez-nous; la jument doit être attelée, les pierres chaudes en dessous des peaux d'ours que j'ai tués à la chute du Noyé l'été passé, tout le monde dans la maison qui se prépare pour descendre à la messe de minuit.

Je suis certain que le poêle à deux ponts n'a pas dérougé de la journée, la mère et les petites-filles remplissant la dépense pour le Réveillon...

Ouais... tient le vent est tombé, ça va rafraîchir. Ben oui, il ne neige plus. Maudit qu'il y a des étoiles la nuit de Noël... Si le Père Noël passe par ici cette nuit, je n'aurai pas de misère à le reconnaître... Même que je pourrais lui faire signe pour qu'il me descende en bas avec lui. Debout sur les patins j'aurais ma place. Mais il y a un problème: il n'y a que les jeunes qui l'attendent; moi je suis trop grand, trop vieux pour ça.

Je ne sais pas si mon noeud dans la gorge, ça ne serait pas de l'infection? Je vais me rincer le "gorgotton" avec une lampée d'alcool, c'est peut-être bien juste ça qui va me guérir... Ouais, c'est meilleur que l'huile de foie de morue et la bouteille est plus grosse. Ça me réchauffe jusque dans mes pichous tellement c'est fort ce remède-là. Ben voyons, je suis en train de perdre la tête maudit, le vent a repris et les flammes me lèchent les pieds. Je ne peux pas me reculer beaucoup, ce n'est pas grand cet abri-là et au fond ça sent le manche de hache terriblement...

Ouais, c'est pas méchant ce remède-là, mais j'entends des cloches. Je ne suis pas fou, c'est comme deux ou trois grelots qui se cognent ensemble. Maudit, j'ai quasiment peur, je suis tout seul et pourtant j'entends toute sorte de choses. Tantôt je pensais que c'était le vent qui sifflait dans un corps-mort, mais "bonyeu" j'entends parler. "Hue, ya ya, allez mes beautés ya, yé, yé."

Maudit pour moi l'infection me monte à la tête; j'entends rire comme gros Thomas. Y a-t-y du monde? Parlez maudit!!!

Oh, Oh, Oh, salut mon bon ami, j'arrive du Pôle Nord et je me suis arrêté pour faire souffler mes rennes un peu. Je ne pensais pas voir quelqu'un ici, ni trouver un bon feu."

Eh bien maudit! j'aurais jamais pensé que je verrais ça un jour... Bien oui, c'est vrai, je ne dors pas, ça sent le cheval.



Père Noël, j'aurais une faveur à vous demander: est-ce que cela vous dérangerait si je descendais avec vous jusqu'en bas; je pourrais aller réveillonner chez-nous.

Mais bien sûr que je veux; tu sais je ne parle pas souvent au monde moi... Il faut toujours que je passe sans bruit, sans me faire remarquer; embarque... on part.

Deux gros hommes dans le traîneau du Père Noël avec en plus tous les cadeaux; c'était beaucoup pour les pauvres petits rennes. Après avoir courru dans la neige molle un bout de temps, le Père Noël tira sur les cordeaux pour prendre les airs, mais malheureusement la charge était trop lourde et le traîneau toucha la tête d'un gros pin avant de renverser.

"Je tombe... je tombe, au secours, je tombe" et boum... Je me réveillai en sursaut, tombé entre le divan et la table, tout près du gros fauteuil. Mais que se passe-t-il donc? Ben oui, je me souvient maintenant. Ayant travaillé dehors tout l'après-midi pour faire la crèche, je m'étais couché tout de suite après le souper et j'avais fait ce rêve-là.

Ah! les maudits pâtés à la viande...

Jacques Gravel